

Leica Detection DD-Serie Ortungsgeräte & Zubehör



Quick Guide
Version 1.0
Deutsch

- when it has to be **right**

Leica
Geosystems

1

Wichtige Informationen über Ihr Instrument



Lesen und befolgen Sie die Gebrauchsanweisung auf der beigelegten USB-Karte, bevor Sie das Produkt verwenden.

- Dieser Quick Guide Leitfaden enthält Hinweise zur ersten Verwendung sowie Anweisungen zur Einrichtung und zum Betrieb des Geräts.
 - Bewahren Sie die Dokumentation auf!
-

Verwendungszweck

Die bestimmungsgemäße Verwendung der Geräte umfasst folgende Anwendungen:

Allgemein

- Finden und Orten von unterirdischen Versorgungseinrichtungen: Metallische Kabel und Rohre.

Locator

- Finden und Lokalisieren von Versorgungsleitungen unter Verwendung von zugelassenem Zubehör oder eines Signaltransmitters.
- Schätzung der Tiefe einer unterirdischen Leitung oder eines unterirdischen Zubehörtails.

Locator mit Bluetooth:

- Datenkommunikation zu externen Geräten.

Locator mit internem Speicher:

- Aufzeichnen und Speichern der Produktnutzung.



Locator mit GPS:

- Lokalisieren, Aufzeichnen und Speichern der Produktnutzung.

Das Gerät darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Konformität mit nationalen Vorschriften

Produkte ohne Funksender oder -empfänger

- FCC Teil 15 (gültig in den USA)



- Hiermit erklärt Leica Geosystems AG, dass die Produkte die grundlegenden Anforderungen und sonstigen einschlägigen Vorschriften der entsprechenden Europäischen Richtlinien erfüllen.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung kann eingesehen werden unter:

<http://www.leica-geosystems.com/ce>.

Konformität mit nationalen Vorschriften

- FCC Teil 15 (gültig in den USA)
- Hiermit erklärt Leica Geosystems AG, dass die Funkausrüstung des Typs DD120/DD130/DD220/DD230 der Richtlinie 2014/53/EU und anderen anwendbaren Europäischen Richtlinien entspricht.
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung kann eingesehen werden unter:
<http://www.leica-geosystems.com/ce>.



Geräte der Klasse 1 entsprechend der europäischen Richtlinie 2014/53/EU (RED) können ohne Einschränkung in jedem Mitgliedsstaat des EWR in den Verkehr gebracht und in Betrieb genommen werden.

- In Ländern mit nationalen Vorschriften, die nicht durch die Europäische Richtlinie 2014/53/EU oder FCC Teil 15 abgedeckt sind, sind die Bestimmungen und Zulassungen für den Betrieb zu prüfen.

 WARNUNG

Das Ausbleiben einer positiven Anzeige ist keine Garantie für das Nichtvorhandensein einer unterirdischen Versorgungseinrichtung.

Es können Leitungen ohne detektierbares Signal vorhanden sein.

Der Locator kann für nicht metallische Versorgungsleitungen, wie z. B. Kunststoffrohre, die gewöhnlich von Wasser- und Gaswerken verwendet werden, nur mit geeignetem Zubehör eingesetzt werden.

Gegenmaßnahmen:

- ▶ Lassen Sie bei Grabarbeiten immer Vorsicht walten.

 WARNUNG

Am Transmitterausgang, an den angeschlossenen Geräten oder an der Strom führenden Versorgungsleitung kann während des Betriebs ein gefährliches Signal anliegen.

Gegenmaßnahmen:

- ▶ Bei der Handhabung von offenen oder nicht-isolierten Verbindungen ist Vorsicht geboten. Alle Personen informieren, die möglicherweise an den Leitungen oder in ihrer Nähe arbeiten.
-

WARNUNG

Bei Arbeiten in unmittelbarer Nähe von Strom führenden elektrischen Anlagen besteht die Gefahr eines Stromschlags.

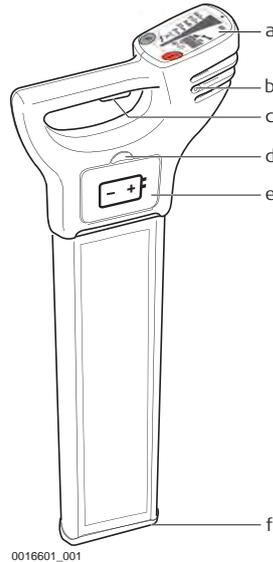
Gegenmaßnahmen:

- ▶ Überschreiten Sie niemals die empfohlenen Grenzwerte und handeln Sie immer in Übereinstimmung mit der Bedienungsanleitung.
 - ▶ Kontrollieren Sie Kabel und Zubehör des Geräts auf Schäden und verwenden Sie es nicht, wenn Sie eine Beschädigung entdecken.
 - ▶ Arbeiten Sie nur an Strom führenden Versorgungsleitungen, wenn Sie entsprechend qualifiziert sind.
 - ▶ Benutzen Sie Schutzausrüstung, die für die fraglichen Spannungen und Ströme zugelassen ist.
 - ▶ Machen Sie sich mit den jeweils gültigen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften vertraut.
-

2

Instrumentenkomponenten

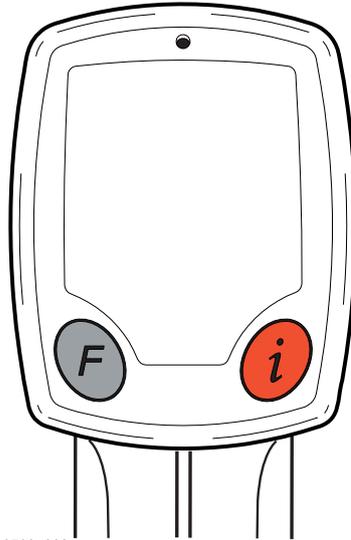
Beschreibung der Komponenten des DD120/DD130-Locators



Der Gehäusefuß kann bei Verschleiß ausgetauscht werden. Ihren Händler oder eine von Leica Geosystems autorisierte Servicewerkstatt kontaktieren.

- a **Anzeige**
Enthält die Betriebskontrollen.
- b **Lautsprecher**
(links und rechts integriert)
Bei Einschaltung und Signalerfassung aktiv.
- c **Ein/Aus-Schalter**
Den Schalter drücken und halten, um den Locator zu aktivieren. Den Schalter loslassen, um zu deaktivieren.
- d **Batteriefachentriegelung**
Durch Drücken der Taste wird das Batteriefach entriegelt und der Zugriff ermöglicht.
- e **Batteriefach**
Erforderliche Batterien: 6 x LR6 (AA)-Alkalibatterien. Ersetzen Sie bei Anzeige alle Batterien.
- f **Gehäusefuß**

DD120/DD130 Tastatur des Locators



0016598_002



Funktionstaste

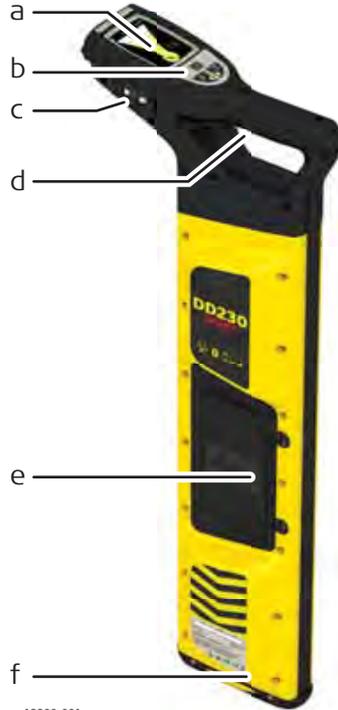
Zum Wechseln des Suchmodus drücken und lösen.



i-Taste

Zugriff auf Benutzereinstellungen und Tiefenmessung beim Tiefenmesser.

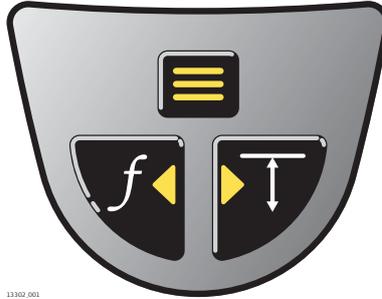
**Beschreibung der
Komponenten des
DD220/DD230-Loca-
tors**



13300.001

- a Anzeige
- b Tastatur des Locators
- c USB-Port
- d Trigger
- e Batteriefach
- f Fuß des Locators (Verschleißteil)

DD220/DD230 Tastatur des Locators



13362_001



Funktionstaste

Zum Wechseln des Suchmodus drücken und lösen.



Taste zur Tiefenschätzung

Drücken und wieder loslassen, um eine Tiefenablesung vorzunehmen.



Menütaste

Gedrückt halten, um das Locator-Hauptmenü anzuzeigen oder um zum Ortungsbildschirm zurückzukehren.
Drücken und wieder loslassen, um eine Menüoption auszuwählen.



Linke Navigationstaste

Drücken und wieder loslassen, um die vorherige Menüoption auszuwählen.



Rechte Navigationstaste

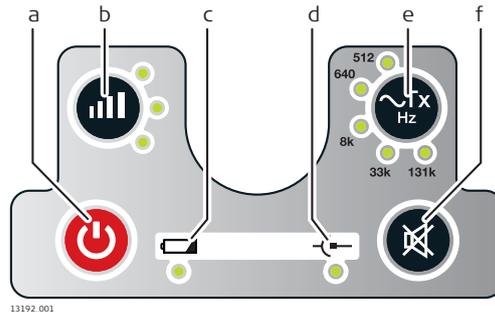
Drücken und wieder loslassen, um die nächste Menüoption auszuwählen.

Beschreibung der Transmitterkomponenten



- a Zubehörfach
- b Anschlussbuchse
- c Akkufach und USB-Anschluss
- d Tastatur des Signaltransmitters
- e Lautsprecher
- f Induktionspfeil

Tastatur des Transmitters



- a Ein/Aus-Taste
- b Leistungstaste und LED-Anzeigen
- c LED-Anzeige für niedrigen Akkula-
dezustand
- d LED-Anzeige für Verbindungs-
modus
- e Frequenz- und LED-Anzeigen
- f Stummtaste

Alkali-Batterien

- Siehe Kapitel "Technische Daten" für Informationen über die Lagertemperatur.
- Schützen Sie die Batterien vor Feuchtigkeit und Nässe. Nasse oder feuchte Batterien werden vor der Lagerung bzw. Verwendung getrocknet.
- Vor der Lagerung des Geräts für längere Zeit die Batterien aus dem Gerät entfernen, um die Gefahr des Auslaufens zu vermeiden.

Li-Ion Batteriepaket

Der Li-Ionen-Akku wird mit einem möglichst geringen Energiegehalt geliefert und muss vor dem Gebrauch aufgeladen werden.

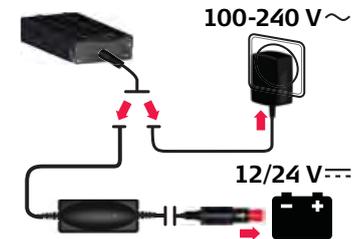
Wie folgt vorgehen, um den Li-Ionen-Akku aufzuladen:

1. Den Stecker des Ladegerätes in die Aufladebuchse des Akkus stecken.



14479_001

2. Den Stecker in eine passende Steckdose stecken.



14480_001



Der Akku sollte vor Gebrauch vollständig aufgeladen sein.



Ergebnis:

Die kleine LED neben der Aufladebuchse blinkt schnell, um den Ladevorgang anzuzeigen, und blinkt dann langsamer, um anzuzeigen, dass der Akku aktiv ist und geladen wird.



Gilt für DD220/DD230-Ortungsgeräte und DA-Signaltransmitter.

3

Technische Daten

Umweltspezifikationen

Locator und Transmitter:

Temperatur

Betriebstemperatur [°C]	Betriebstemperatur [°F]
-20 bis +50	-4 bis +122

Schutz gegen Wasser, Staub und Sand

Schutzart		
DD120/DD130	Locator	IP54 (IEC 60529)
DD220/DD230	Locator	IP66 (IEC 60529)
DA220/DA230	Transmitter	IP67 (IEC 60529)

Feuchtigkeit

Schutzart
Max. 95 % RH, nicht kondensierend
Das Instrument sollte periodisch vollständig getrocknet werden, um den Folgen der Kondensation entgegenzuwirken.

4

Wartung und Transport

Transport im Auto

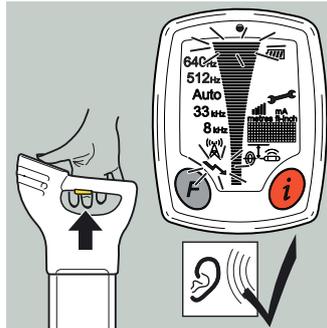
Transportieren Sie das Gerät niemals lose im Auto. Das Gerät kann durch Schläge und Vibrationen beschädigt werden. Es muss daher immer im Transportkoffer transportiert und entsprechend gesichert werden.

Für Geräte, für die kein Transportkoffer zur Verfügung steht, die Originalverpackung oder eine gleichwertige Verpackung verwenden.

5

Bedienung

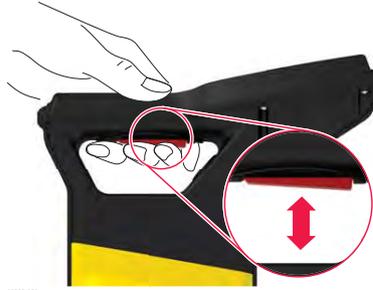
Ein- und Ausschalten des DD120/DD130



0016597_001

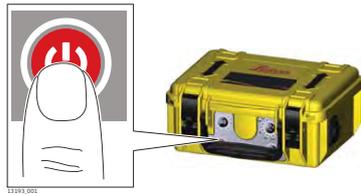
Ein- und Ausschalten des DD220/DD230

Den Schalter drücken und halten, um den Locator einzuschalten und zu bedienen.
Den Schalter loslassen, um den Locator auszuschalten.



Ein- und Ausschalten des Transmitters

Die Ein-/Aus-Taste drücken, um den Transmitter ein- bzw. auszuschalten.



864538-1.0.0de

Übersetzung der Urfassung

Gedruckt in der Schweiz

© 2018 Leica Geosystems AG, Heerbrugg, Schweiz

www.leica-geosystems.com



- when it has to be **right**

Leica
Geosystems